

INDICE

SICUREZZA	6
Avvertenze fondamentali per la sicurezza	6
USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE	7
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	7
Pannello comandi	8
Ferro di tipo "professionale"	8
Ferro di tipo "domestico"	8
PREPARAZIONE ALL'USO	8
Che acqua utilizzare?	8
Riempimento del serbatoio	8
FUNZIONAMENTO	8
Stirare a vapore	8
Funzionamento del ferro "professionale"	8
Funzionamento del ferro "domestico"	9
Regolazione del termostato	9
Regolatore di vapore	9
Ripristino del livello dell'acqua nel serbatoio	9
Stiratura a secco	10
MANUTENZIONE	10
Risciacquo della caldaia	10
PULIZIA	10
A STIRATURA ULTIMATA	10
CONSIGLI PER LA STIRATURA	10
SMALTIMENTO	11
PROBLEMI RISOLVIBILI PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA TECNICA	11

SICUREZZA

Avvertenze fondamentali per la sicurezza



Poiché l'apparecchio funziona a corrente elettrica, non si può escludere che generi scosse elettriche.

Attenersi quindi alle seguenti avvertenze di sicurezza:

- Non toccare l'apparecchio con le mani umide.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi o bagnati.
- Mai immergere l'apparecchio in acqua.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- In caso di incompatibilità tra presa e spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto, da personale qualificato, che dovrà anche verificare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
- Per aggiungere acqua, spegnere il sistema stirante agendo sull'interruttore e staccare la spina: non mettere mai l'apparecchio sotto il rubinetto per aggiungere l'acqua.
- La spina del cavo di alimentazione deve essere rimossa dalla presa prima che il serbatoio sia riempito d'acqua.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- E' sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile, è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra, come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. È necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e, in caso di dubbio, richiedere un

controllo accurato dell'impianto da parte di personale professionalmente qualificato; il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.

- Nel caso decideste di non utilizzare più il ferro da stiro, vi consigliamo, ad apparecchio disinserito, di tagliare il cavo il più vicino possibile al ferro, in modo da renderlo inutilizzabile.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserite l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica staccando la spina.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo, non manometterlo e portarlo al centro assistenza autorizzato.
- **Prima dell'utilizzo verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nella targa dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo a impianto e prese di corrente aventi portata minima di 10 A e dotate di efficiente messa a terra.**

Pericolo Scottature!

- Non dirigere il vapore verso persone o animali.
- L'utilizzatore non deve lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione
- La caldaia non deve essere spostata durante il funzionamento.
- **ATTENZIONE** : il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo
- **ATTENZIONE** : l'appoggiaferro in metallo può diventare caldo: attenzione a non scottarsi.
- Evitare assolutamente il contatto tra la piastra del ferro da stiro ed i cavi elettrici.

Attenzione!

- Dopo aver tolto l'imballaggio verificare l'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Eliminare il sacchetto di plastica perché pericoloso per i bambini.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità

psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.

- Non miscelare MAI l'acqua del serbatoio con smacchiatori, additivi o essenze profumate. Ciò comprometterebbe la sicurezza dell'apparecchio e danneggerebbe irreparabilmente la caldaia che dovrebbe quindi essere sostituita.
- Quando si ripone il ferro sul suo poggiaferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'apparecchio sia stabile.
- Utilizzare solo e UNICAMENTE il poggiaferro; in caso di danneggiamento utilizzare solo il ricambio originale.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se perde. In caso di caduta del sistema stirante con conseguenti rotture visibili dell'apparecchio (caldaia o ferro), evitare il riutilizzo portando l'apparecchio in un centro di assistenza qualificato
- La caldaia deve essere posizionata su di una superficie piana e particolarmente resistente alle elevate temperature.

USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri erronei ed irragionevoli, e da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

(vedi pag. 3)

- A** Sportellino serbatoio acqua
- B** Gancio per riporre il monotubo e tappo di protezione per sistema anticalcare
- C** Poggiaferro

D Avvolgicavo

Pannello comandi

E Spia "pronto vapore"

F Tasto accensione ferro

G Spia alimentazione ferro

H Manopola regolazione vapore

I Spia alimentazione caldaia

J Tasto accensione caldaia

K Spia "mancanza acqua"

Ferro di tipo "professionale"

L Pulsante vapore

M Cursore erogazione vapore continuo

N Manopola termostato

O Spia ferro in temperatura

Ferro di tipo "domestico"

L Pulsante vapore

M Cursore erogazione vapore continuo

N Manopola termostato

O Spia ferro in temperatura

P (Solo alcuni modelli) Pulsante sblocco ferro (sicurezza per "trasporto sicuro")

PREPARAZIONE ALL'USO

Che acqua utilizzare?

L'apparecchio funziona con normale **acqua di rubinetto**. In caso di acqua molto calcarea (durezza superiore a 27°F) suggeriamo di usare acqua demineralizzata diluita al 50% con acqua di rubinetto. Mai utilizzare solo acqua demineralizzata. Non usare sostanze chimiche o detergenti (es. acque profumate, essenze, soluzioni decalcificanti, ecc.).



Attenzione!

Non utilizzare altri tipi di acque e non usare sostanze chimiche o detergenti (es. acque profumate, essenze, soluzioni decalcificanti, ecc.).

Riempimento del serbatoio



Pericolo!

Accertarsi che la spina del cavo di alimentazione sia disinserita dalla presa di corrente domestica.

- Aprire lo sportellino del serbatoio acqua e procedere al riempimento, facendo attenzione a non superare il livello MAX impresso sul serbatoio (0,7 L).
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente.



Nota bene:

Al primo utilizzo, la caldaia interna di un apparecchio nuovo è vuota.

Riempendo la caldaia per la prima volta, tenete presente che è necessario un tempo di riscaldamento più lungo al fine di rimuovere dalla caldaia l'aria, sostituita dall'acqua del primo riempimento.

Durante il riempimento / riscaldamento è normale avvertire il rumore della pompa.

Inoltre, l'apparecchio esaurirà la prima carica d'acqua molto più velocemente dei successivi rabbocchi.

FUNZIONAMENTO

Stirare a vapore

- Premere i pulsanti **F**  (accensione ferro) e **J**  (accensione caldaia) : si accendono le spie sui pulsanti stessi.
- Attendere l'accensione della spia **E**  (pronto vapore) e lo spegnimento della spia **O**.
- Procedere premendo il pulsante vapore **L**.



Nota bene:

- Al primo utilizzo, l'apparecchio può emanare per alcuni minuti del fumo e dell'odore dovuto al riscaldamento e conseguente essiccazione dei sigillanti usati nell'assemblaggio della caldaia e del ferro. È consigliabile aereare la stanza.
- Le spie **E** e **O** si accenderanno e si spegneranno durante la stiratura, a seconda delle temperature raggiunte dalla caldaia e dal ferro. Ciò costituisce il normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene.
- Durante la fase di stiratura con vapore è normale sentire la pompa di carico dell'acqua accendersi e spegnersi. Questo è dovuto al trasferimento dell'acqua dal serbatoio alla caldaia. Ciò costituisce normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene.

Funzionamento del ferro "professionale"

- Dopo aver acceso l'apparecchio come indicato precedentemente, attendere lo spegnimento della spia **O** "ferro in temperatura".
- Per erogare vapore, premere il pulsante va-

- pore **L**, posto sotto l'impugnatura del ferro.
- Per erogare vapore in continuo, portare in avanti il cursore erogazione vapore in continuo **M**.
- Il ferro può essere appoggiato in posizione "verticale" (fig. 1); attenzione però che la superficie sia piana per evitare cadute accidentali del ferro.

Funzionamento del ferro "domestico"

- Dopo aver acceso l'apparecchio come indicato precedentemente, attendere lo spegnimento della spia **O** "ferro in temperatura".
- Per erogare vapore, premere il pulsante vapore **L**, posto sopra e sotto l'impugnatura.
- Per erogare vapore in continuo, premere il cursore erogazione vapore in continuo **M** per bloccare meccanicamente il pulsante.
- Il ferro può essere appoggiato in posizione "verticale"; attenzione però che la superficie sia piana per evitare cadute accidentali del ferro e bloccare il monotubo a destra o a sinistra (fig. 2 e 3) spingendolo fino in fondo (fino ad udire uno scrocchio) per appoggiare bene il ferro.
- Trasporto sicuro (Solo alcuni modelli): il ferro ha un sistema di bloccaggio che evita le cadute accidentali del ferro quando trasportato o riposto dopo l'uso.
Per agganciare il ferro, infilare la punta sull'apposita sede ricavata sul poggiaferro e premere verso il basso il ferro fino ad agganciarlo (l'aggancio è segnalato da un "click") (fig. 4).
Per sganciarlo, premere il pulsante **P** ed estrarre il ferro: durante le operazioni di stiratura, appoggiare il ferro come indicato in fig. 5 (senza agganciarlo).



Attenzione!

Mai utilizzare il ferro come maniglia di trasporto o per sollevare l'apparecchio.

Regolazione del termostato

Ruotare la manopola termostato a seconda della temperatura adatta al tipo di tessuto da stirare. Per ottenere vapore, la temperatura impostata deve essere all'interno del settore vapore, indicato a lato. Di seguito è riportata una breve guida relativa alle temperature da selezionare in base al

tessuto degli indumenti:

- Acetato, acrilico, nylon, poliestere, rayon
- Seta, lana
- Lino, cotone



Regolatore di vapore

La manopola di regolazione vapore **H** permette di aumentare o diminuire la quantità di vapore a seconda dei tessuti che si devono stirare.

All'accensione è consigliabile tenere ruotato il regolatore nella posizione massima del vapore.

La selezione viene indicata dall'accensione della relativa spia.



Ripristino del livello dell'acqua nel serbatoio

La fine dell'acqua viene segnalata dallo spegnimento della relativa spia .

Quando la spia si spegne, si consiglia di ripristinare il livello d'acqua nel serbatoio in tempi brevi con le stesse modalità del primo riempimento. Questa operazione vi permetterà di continuare a stirare senza alcuna interruzione.

Se il rabbocco è effettuato in ritardo e il tempo trascorso è tale da raffreddare la caldaia, il sistema cessa di emettere vapore e una volta ripristinata l'acqua all'interno del serbatoio, l'apparecchio funziona come al primo utilizzo. Ossia il pronto vapore si avrà in 5 minuti: in questi 5 minuti si sente la pompa caricare 4 o 5 volte per circa 30 secondi. A questo punto la caldaia si stabilizza e riprende a funzionare regolarmente caricando acqua di tanto in tanto.

È sconsigliato allo spegnimento della spia mancanza acqua proseguire nella stiratura a vapore lasciando vibrare la pompa. Tale impiego a lungo andare potrebbe compromettere irreparabilmente componenti interni.

Una volta terminata l'acqua in serbatoio la pompa aumenterà il suo rumore. Ciò costituisce normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene ma come scritto sopra

è consigliabile procedere immediatamente al ripristino dell'acqua in serbatoio

Stiratura a secco

- Per stirare a secco, accendere l'apparecchio premendo il tasto **F** .
- Ruotare la manopola termostato fino a selezionare la temperatura adatta agli indumenti da stirare e attendere lo spegnimento della spia "ferro in temperatura".

MANUTENZIONE

Risciacquo della caldaia

Per un funzionamento ottimale, un'erogazione di vapore costante prolungati nel tempo e per risparmio energetico, sciacquare la caldaia ogni 10 utilizzi circa con acqua, procedendo come segue:

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete elettrica e completamente freddo.
- Ruotare in senso orario il tappo di protezione **C**, posto sul lato dell'apparecchio, per estrarlo (fig. 6).
- Utilizzando una moneta o un cacciavite, svitare il tappo della caldaia (fig. 7).
- Adagiare sul fianco l'apparecchio (fig. 8), introdurre dell'acqua (MAX 0,7 lt.), utilizzando un imbuto per evitare che l'acqua vada dispersa al di fuori della caldaia.
- Scuotere l'apparecchio in modo di risciacquare tutta la caldaia, quindi gettare l'acqua.
- Ripetere il risciacquo.
- Riavvitare il tappo, chiudendolo bene in modo da richiudere bene la caldaia.
- Reinfilare il tappo di protezione **C**.
Prima della successiva fase di stiratura, vaporizzare a vuoto per alcuni secondi per ripulire tutto il circuito del sistema da eventuali sostanze residue.

PULIZIA

- La superficie della piastra va mantenuta pulita: per pulirla è sufficiente passare un panno umido sulla superficie fredda.
- L'apparecchio non deve essere trattato con agenti decalcificanti.

A STIRATURA ULTIMATA

Dopo aver ultimato la fase di stiratura è consigliabile riporre il sistema stirante con lo sportel-

lino ben chiuso per evitare che polvere o oggetti estranei possano cadere all'interno del serbatoio rischiando di compromettere il funzionamento della pompa. Posizionare il ferro sul poggiaferro (in posizione di bloccaggio per i modelli con ferro domestico) e attendere che il sistema si raffreddi prima di riporlo.

Per riporre l'apparecchio in modo ordinato, fissare il monotubo sull'apposito gancio **B** e avvolgere il cavo alimentazione sull'avvolgicavo **D** (fig. 9). Riporre l'apparecchio in luogo asciutto.

i Nota bene:

- A stiratura ultimata non è necessario svuotare l'acqua rimasta nel serbatoio. È comunque consigliabile farlo nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per lunghi periodi.

CONSIGLI PER LA STIRATURA

- Tessuti in velluto, lana, ecc. come pure guanti, borse, ecc. potranno recuperare il loro aspetto e la loro morbidezza originari passando lentamente il ferro a breve distanza dagli stessi con il vapore in funzione.
- Non appoggiare né usare il ferro su cerniere, ganci, anelli, ecc. per evitare di graffiare la piastra.
- Dividere i capi a seconda della temperatura richiesta dalla stiratura, iniziando con quelli che richiedono le temperature più basse.
- Tessuti in seta sono stirabili a secco sul rovescio.
- Tessuti in lana, cotone, lino fino sono stirabili a vapore sul rovescio, oppure al diritto interponendo una tela sottile per evitare l'effetto "lucido".
- I tessuti inamidati necessitano di maggiore umidità.
- Stirare sul diritto del tessuto i colori bianchi e chiari, sul rovescio i colori scuri nonché i ricami, per farli risaltare.
- Ad ogni nuova utilizzazione (ed in occasione della prima utilizzazione) oppure se non viene utilizzato il vapore da qualche minuto: premere il pulsante erogazione vapore parecchie volte esternamente all'asse di stiratura. Questo permetterà di eliminare l'acqua di condensa dal circuito del vapore.

SMALTIMENTO

 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC e del Decreto Legislativo n. 151 del 25 Luglio 2005.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la sa-

lute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Peso netto: 5,330 Kg.

PROBLEMI RISOLVIBILI PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA TECNICA

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
L'apparecchio non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificare che l'apparecchio sia correttamente collegato e premere i pulsanti di accensione ferro e caldaia.
Esce vapore dal serbatoio	<ul style="list-style-type: none"> E' intervenuto il sistema di sicurezza di massima pressione. 	<ul style="list-style-type: none"> Spegnere subito l'apparecchio e rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.
L'acqua fuoriesce dai fori della piastra del ferro da stiro.	<ul style="list-style-type: none"> L'acqua si è condensata all'interno dei tubi perché si eroga vapore per la prima volta o non è stato usato per un po' di tempo. 	<ul style="list-style-type: none"> Premere l'erogatore vapore parecchie volte esternamente all'asse di stiratura: questo permetterà di eliminare l'acqua fredda dal circuito vapore.
	<ul style="list-style-type: none"> Il sistema stirante è stato posizionato su una superficie instabile e/o inclinata. 	<ul style="list-style-type: none"> Appoggiare il sistema stirante su una superficie stabile e piana.
Colature brune dalla piastra del ferro da stiro.	<ul style="list-style-type: none"> Sono stati versati prodotti chimici anticalcare o additivi nel serbatoio dell'acqua o nella caldaia. 	<ul style="list-style-type: none"> Non si devono mai versare prodotti nel serbatoio dell'acqua (vedere i nostri consigli sulla guida veloce). Pulite la piastra con un panno umido.
Alla prima accensione dell'apparecchio si nota la fuoriuscita di fumo.	<ul style="list-style-type: none"> Alcune parti sono trattate con sigillanti/lubrificanti che evaporano durante il primo riscaldamento. 	<ul style="list-style-type: none"> E' del tutto normale, questo fenomeno scomparirà dopo qualche utilizzo.
Dall'apparecchio si sente un rumore intermittente associato a vibrazioni.	<ul style="list-style-type: none"> Si tratta dell'acqua che viene pompata nella caldaia. 	<ul style="list-style-type: none"> Si tratta di un fenomeno del tutto normale.
Dall'apparecchio si sente un rumore continuo associato a vibrazioni.		<ul style="list-style-type: none"> Scollegare il sistema stirante e rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.